Final report of the Working Group on Wife Battering

prepared for
Ministers responsible
for the
Status of Women

Alberta

86-06181/

IMPLEMENTATION REPORT

ON THE

1984 FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL REPORT ON

WIFE BATTERING

ALBERTA SECTION

TO THE MEETING OF

MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

FAIRMONT HOT SPRINGS

BRITISH COLUMBIA

JUNE 5-6, 1986

Catalogue No. SW21-9/4-1986
ISBN 0-662-54443-9

This report (in 11 volumes) has been prepared at the request of the Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for the Status of Women. At their annual meeting in 1983, Ministers directed officials at the three levels of government to undertake a process that would eventually provide an integrated program of response to the problem of wife battering. This is an accounting of how governments have responded to that first set of initiatives accepted by Ministers at their 1984 meeting. This report is to be tabled for discussion by Ministers at their June 1986 meeting.

1984 RECOMMENDATION

1. **Sex stereotyping should be either eliminated or placed in a social perspective in all material used at the elementary and secondary school levels.**

INITIATIVES

During 1985 all curriculum documents and approved resources were audited to determine the extent to which they foster tolerance and understanding of others. Sex was one of the characteristics examined. Also included were age, race/ethnicitv, religion, handicaps, and socio-economic status. Some materials were removed from the approved list and caution advised in the use of some others. About 3% of all materials were considered problematic. All resources developed or approved by Alberta Education in the future will be subject to the criteria used in the audit for tolerance and understanding.

The revised junior high health program, expected to be available for use as an optional course in September 1986, incorporates units which specifically address sex role stereotyping in the themes 'Relating to Others' and 'Life Careers'.

1984 RECOMMENDATION

2. **Life skills training which includes topics such as family violence should be introduced at the secondary school level.**

INITIATIVES

A health curriculum for junior high school (grades 7-9) has been piloted in Alberta schools. Opportunity for consideration of topics such as family violence exists in the theme 'Relating to Others' within the subtheme of the family. It is anticipated that the junior high health program will be mandatory in Alberta schools in September 1987.

At the high school level (grades 10-12) a new course tentatively entitled 'Career and Life Management' is being developed to include topics on career development, life management, and personal finance. Family violence may be included as a topic within this course.

1984 RECOMMENDATION

3. **A mandatory health curriculum focusing on relating to self and others and reinforcing the values of dignity, respect, and responsibility should be implemented at the elementary school level.**

INITIATIVES

The elementary health course was made mandatory in September, 1984. The focus of the program is on relating to self and others and is based on the value of dignity, respect and responsibility for self and others. Changes in the curriculum will be made, where necessary, as a result of advice from teachers.

1984 RECOMMENDATION

4. **The Government of Alberta, in conjunction with the federal and municipal governments, should consider introducing a public awareness campaign focusing on the nature and extent of wife abuse and on changing attitudes. This initiative should be similar to AADAC's media campaign.**

INITIATIVES

The Government of Alberta is considering introducing a media campaign which would focus on attitude change and promote healthy family relationships. This would be similar in approach to Alberta's campaign on alcoholism and drug abuse which promotes a positive lifestyle among adolescents.

1984 RECOMMENDATION

5. **Alberta Social Services and Community Health should assume responsibility for collecting and collating resource materials and for establishing an inventory of services (i.e., an Alberta Clearinghouse).**

INITIATIVES

In June, 1984, Alberta Social Services and Community Health established the Office for the Prevention of Family Violence. The Office is responsible for co-ordinating government initiatives, public and professional education and providing information and consultation to both the public and private sectors on abuse of women, men, children and the elderly.

As part of its mandate, the Office maintains a Resource Centre in Edmonton. Over the past 2 years, it has developed a collection of material which includes 150 books, a listing of 92 films available in Alberta, a listing of 148 programs, a contact listing of approximately 500 individuals and organizations and 1538 articles, educational booklets and reports on research, policy, theory, and programs in other jurisdictions. The Office attempts to remain current on new initiatives both in Alberta, as well as in other provinces.

In 1984 a representative from the Office attended the 2nd National Family Violence Research Conference in New Hampshire. Copies of approximately 100 papers presented at the conference were obtained. The Office prepared abstracts on all papers and two summary reports entitled 'Abuse Men' and 'Abused Women's Decisions: To Stay or Leave an Abusive Relationship'. Copies of the full papers were made available to Albertans on request.

An information kit on family violence, including wife abuse, was prepared and circulated to approximately 1962 individuals and organizations between April, 1985 and February, 1986 by the Office.

In 1985 the Canadian Association of Social Workers pamphlet entitled 'Policy Statement on Social Work Practice with Assaulted Women and Their Families' was circulated by the Office to all social workers and mental health clinicians employed by Alberta Social Services and Community Health.

In 1985 the Office organized and held 8 community consultations on wife assault across Alberta. This was in response to numerous requests by communities for

In 1985 the Office organized and held 8 community consultations on wife assault across Alberta. This was in response to numerous requests by communities for help on how to respond. The result of these meetings was a publication entitled Breaking the Pattern: How Alberta Communities Can Help Assaulted Women and Their Families. This handbook, distributed in 1986, identifies the dynamics of wife abuse and describes family violence from the perspectives of various family members, as well as professionals who encounter victims and perpetrators. It outlines a community development process with examples of how an urban or a rural community might respond. The handbook also includes a resource kit of annotated bibliographies of books and audio visual resources, and listings of services available to wife abuse victims and perpetrators.

In 1986 the Office for the Prevention of Family Violence circulated a booklet entitled Something is Wrong at My House to 1400 elementary schools in Alberta. This booklet, designed for those aged 5-12, helps children to understand that they are not responsible for their parents' abusive behaviour. It also teaches them non-violent ways to deal with their own anger and frustration.

In the summer of 1986, the Office, in conjunction with the Alberta Women's Secretariat, plans to publish a pamphlet for province-wide distribution entitled: 'Wife Abuse'. The pamphlet will explain what wife abuse is, and what a woman can do if she is being abused. As well, the pamphlet will have a listing of the resources available in Alberta to a woman involved in an abusive relationship.

1984 RECOMMENDATION

6. **The Government of Alberta should establish an inter-departmental standing committee on family violence. One of its tasks should be to coordinate the preparation of written information for the public on the criminality of wife battering and the legal and social services available to provide assistance.**

INITIATIVES

In September, 1984 the Government of Alberta established the Inter-departmental Committee on Family Violence with a mandate to develop a comprehensive plan to reduce family violence in Alberta. The Committee has membership from eleven government departments and has been charged with studying family violence as a problem with various dimensions, that is, child abuse, wife abuse and elder abuse. The government departments with membership on this Committee include: Attorney General, Solicitor General, Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission, Hospitals and Medical Care, Housing, Women's Secretariat, Native Affairs Secretariat, Advanced Education, Education, Social Services and Community Health, and Agriculture.

In the fall of 1985, a discussion paper, prepared by the Committee and entitled Alberta's Special Report on Family Violence: Ideas for Action, was circulated widely across Alberta to solicit community input. A questionnaire was used to obtain the public's response to the various proposed 'ideas for action' put forth by the Committee to combat the problem of family violence in Alberta. The Government is currently reviewing the community responses to this survey.

1984 RECOMMENDATION

7. **The Government of Alberta should consider the feasibility of co-sponsoring with the federal and municipal governments a conference on wife battering to be held in Alberta.**

INITIATIVES

Alberta Social Services and Community Health provided partial funding for the Alberta Council of Women's Shelters Conference in 1984. In addition, the Department is currently exploring the feasibility of sponsoring a conference on family violence, including wife assault, in late 1986 or early 1987.

In the spring and fall of 1985, Alberta Social Services and Community Health (Northwest Region) funded two workshops on women and children in crisis.

The Alberta Women's Secretariat provided funding for the Alberta Council of Women's Conferences in both 1984 and 1985, and will also be contributing to the 1986 conference.

1984 RECOMMENDATION

8. **The Government of Alberta should support the initiative of the Royal Canadian Mounted Police to organize a multi-disciplinary training workshop.**

INITIATIVES

The R.C.M.P. plans to organize a multi-disciplinary training workshop did not proceed. Instead, the Federal Solicitor General's Department, in conjunction with the R.C.M.P., has developed a proposal for a pilot project, in three rural communities in Northwestern Alberta, in which an integrated inter-agency approach to family violence will be assessed. The Government of Alberta is currently reviewing a request for the support of this initiative.

1984 RECOMMENDATION

9. **The Interdepartmental Committee on Family Violence should be assigned to coordinate the following tasks:**

   - **the development of training kits for professionals;**
   - **the development, in conjunction with professional associations, of protocols for different settings, such as hospitals, health clinics, and shelters;**
   - **the development, in conjunction with universities and community colleges, of curricula covering wife abuse.**

INITIATIVES

The Office for the Prevention of Family Violence has developed training modules on wife assault for social workers and mental health clinicians. In the first five months of 1986, it offered twenty-five workshops in as many centres across Alberta. As well, a training manual regarding wife assault was circulated to 232 individuals and organizations across Alberta to promote increased awareness and an improved response by professionals.

In 1985, the Office for the Prevention of Family Violence conducted a literature review as a first step in the development of protocols on wife assault for different settings. Additionally, in consultation with the Alberta Council of Women's Shelters, Alberta Social Services and Community Health is currently developing protocol guidelines which will improve linkages and clarify responsibilities between shelter and child welfare staff with regard to cases of child abuse.

The development of university and community college curricula exclusively on wife abuse has not been undertaken. However, recent developments in university and community college curricula, particularly in the fields related to health care and social services, have lead to the inclusion of components on the topic of family violence.

1984 RECOMMENDATION

10. **The Government of Alberta should encourage bodies and associations, such as the Alberta College of Physicians and Surgeons, the Law Society of Alberta, the Alberta Association of Social Workers, and the Alberta Association of Registered Nurses to incorporate an element relating to wife abuse into their training programs.**

INITIATIVES

In 1985, the Chairman of the Interdepartmental Committee on Family Violence wrote to all associations identified, plus the Alberta Psychologists' Association, the Alberta Teachers' Association and the Alberta Home Economists' Association, encouraging them to become more familiar with the issue of wife assault and incorporate elements relating to wife abuse into their training programs. As a result of this Government initiative, several associations have included sessions on family violence at their annual conferences. As a follow up to this, all associations will be provided with a copy of the training manual identified under Recommendation #9.

1984 RECOMMENDATION

11. **The Alberta Solicitor General should ensure that police detachments maintain a current listing of agencies and resources available to assist in wife battering cases, and refer the parties involved to same. Moreover, Alberta police forces should be encouraged to include an element relating to spousal abuse in their police training.**

INITIATIVES

The research/pilot project, previously referred to under Recommendation #8, has as its objective the study of inter-agency linkages and referrals. The project has been proposed in the recognition that a coordinated, comprehensive approach involving all service providers, such as the police, is required to combat the problem of family violence in rural areas. The Police Crisis Intervention Units in Calgary and Edmonton continue to respond to reports of family violence. Both these units liaise closely with community support agencies.

Major police forces in Alberta continue to provide training to officers on domestic violence, both in the basic recruit training and in in-service training. Specialized police teams, for example in the Edmonton Police, receive training on crisis intervention at the Canadian Police College.

1984 RECOMMENDATION

12. The Alberta Attorney General should formally emphasize to the police forces of Alberta the criminal nature of wife assault. In doing so, he should instruct police forces in Alberta to lay charges in wife battering cases where facts and circumstances warrant. The responsibility should not be placed on the complainant to lay her own information.

INITIATIVES

This recommendation reflects the position of the Attorney General, and has been conveyed to the police forces of Alberta. The police have been directed to lay charges in those cases where there is sufficient evidence to warrant prosecution.

1984 RECOMMENDATION

13. Police forces should also be reminded that the Criminal Code amendments (Bill C-127) which were proclaimed in January 1983 have a bearing on spousal assault incidents. An arrest for assault can be made even if the police officer has not witnessed the incident because now all assaults may be proceeded with by indictment.

INITIATIVES

Correspondence to this effect was sent by the Attorney General to police forces in Alberta.

1984 RECOMMENDATION

14. **Alberta police forces should be encouraged to develop operating procedures for handling domestic assault incidents based on guidelines provided by the Solicitor General's Department.**

INITIATIVES

The Criminal Code, Alberta Attorney General directives and police commissions all provide directions on the handling of domestic assaults.

It is anticipated that the research project, referred to under Recommendation #8, will address the development of standard operating procedures, especially inter-agency co-ordination.

1984 RECOMMENDATION

15. **The Justices of the Peace and Crown Prosecutors should be provided with written guidelines outlining the Attorney General's policy regarding the handling of wife assault cases, as outlined in Recommendation #12.**

INITIATIVES

Instructions have been issued pursuant to this recommendation to all Agents of the Attorney General.

The Attorney General is not in a position to issue instructions or advice to Justices of the Peace in this regard and accordingly this will not be done. Crown Counsel will inform Justices of the Peace, where appropriate, of the policy in force.

1984 RECOMMENDATION

16. **The Alberta Attorney General should instruct Crown Prosecutors to proceed with criminal proceedings where the evidence warrants such action. Withdrawal of cases should be permitted only in exceptional circumstances. If a victim indicates a desire to withdraw a charge, the Crown Prosecutor should advise her of the support services available to her throughout the legal process.**

INITIATIVES

This reflects the long standing policy guideline which has been followed on handling any criminal case. Agents of the Attorney General are expected to proceed with such prosecutions in all cases where there is sufficient evidence to do so.

A resource handbook for prosecutors, the police and the courts is presently being developed and, once completed, there will be more referrals to support services.

1984 RECOMMENDATION

17. **The Attorney General's Department should consider implementing a pilot study to determine the preferable court for hearing domestic assault cases.**

INITIATIVES

This recommendation has not been implemented at the present time. However, the Attorney General's Department is currently conducting a major trial coordination project. Upon its completion, the preferable court for hearing domestic trials may be reconsidered.

1984 RECOMMENDATION

18. **Justices of the Peace and Judges should be advised of the difficulties encountered in obtaining peace bonds. In addition, police forces should be instructed to facilitate the issuance of peace bonds.**

INITIATIVES

Crown Counsels have advised Justices of the Peace and Judges, where possible, of the difficulties involved in acquiring peace bonds.

Police forces have been advised of the desirability of utilizing peace bonds, under section 745 of the Criminal Code, in an effort to impose conditions on batterers. The Attorney General's Department continues to advise Justices of the Peace and police, in training sessions, as to the value of peace bonds.

1984 RECOMMENDATION

19. **A common wording format which would be applicable to all restraining orders should be used.**

INITIATIVES

The Attorney General's Department has reviewed the possibility of using common wording for all restraining orders, and is not opposed. Legislation would be required, as well as the concurrence of the Court of Queen's Bench and changes to the Rules of Court. The Attorney General Department's plans to do further study on this to determine under which provincial legislation the common wording stipulation could be placed.

1984 RECOMMENDATION

20. **The Attorney General's Department should explore the possibility of developing legislation which would permit the issuance of a restraining order without the necessity of it being attached to another legal action.**

INITIATIVES

The Attorney General's Department is not opposed to the issuance of free standing restraining orders. Legislation is presently under formal consideration by the Attorney General's Department. See comments under Recommendation #19.

1984 RECOMMENDATION

21. **There should be greater penalties for breaches of peace bonds and restraining orders. A man breaking an order should not have to be 'caught in the act' before being arrested, provided other probable grounds exist.**

INITIATIVES

The imposition of penalties in criminal matters is at the discretion of the courts. Representations to this effect will be made by Crown Counsel in a given case where appropriate.

1984 RECOMMENDATION

22. **The Alberta Attorney General should articulate its position on spousal assault, as identified in Recommendation #12, to Judges by providing background information to clarify the rationale for this new direction.**

INITIATIVES

This has not been implemented since it is considered inappropriate to correspond with the bench in this area as it may be interpreted as interference with judicial discretion. Agents of the Attorney General will advise the court, if appropriate in given circumstances, of the position of the Attorney General in this regard.

1984 RECOMMENDATION

23. **The Alberta Attorney General should instruct his Agents to make greater use of conditions of bail, interim release, and probation to restrict the movement of offenders and thereby offer greater protection to the victim.**

INITIATIVES

The Alberta Attorney General has instructed his Agents to make greater use of conditions of bail, interim release and probation in all criminal cases, including cases of family violence.

1984 RECOMMENDATION

24. **The Alberta Solicitor General should ensure that, in all cases of a breach of bail, interim release, or probation, the probation officers bring the matter back to court without delay for alternative disposition.**

INITIATIVES

The policy now in place ensures that when there has been a breach of bail, interim release, or probation by clients under supervision for wife battering offences, probation officers bring the case immediately before the court for alternative disposition.

1984 RECOMMENDATION

25. **Alberta Social Services and Community Health should establish a provincial telephone crisis line for battered women which would provide crisis counselling and referral to local community services.**

INITIATIVES

Social Services and Community Health is considering the possibility of building on the existing network of regional crisis lines to respond to the needs of abused women.

1984 RECOMMENDATION

26. **Alberta Social Services and Community Health should review its existing shelter funding model and introduce cost sharing with the federal government.**

INITIATIVES

Social Services and Community Health is currently negotiating with the Alberta Council of Women's Shelters and the federal government to finalize cost sharing arrangements for women's emergency shelters.

1984 RECOMMENDATION

27. **Alberta Social Services and Community Health should maintain adequate funding to shelters for battered women.**

INITIATIVES

In 1984-85, provincial funding for women's shelters was increased by $420,000 to allow for the opening of three new shelters in Alberta. These new shelters increased the number of bed spaces available to battered women and their children by fifty-one. In 1985-86, an additional $100,000 in interim funding was allocated to women's shelters which increased the total provincial expenditure that year for women's shelters to $2.6 million. For 1986-87, the funding model for women's emergency shelters was reviewed in consultation with the Alberta Council of Women's Shelters, and an additional $1 million was provided for the funding of existing women's emergency shelters.

1984 RECOMMENDATION

28. Alberta Social Services and Community Health should develop a program design document applicable to emergency shelters. This should be done in consultation with shelter operators and should include a statement of principles, an outline of standards (program, physical plant, staffing, etc.), as well as clarification of the funding model.

INITIATIVES

A program design document was developed in consultation with the Alberta Council of Women's Shelters and in conjunction with the review of the funding model. Detailed standards for women's emergency shelters are under development in consultation with the Alberta Council of Women's Shelters.

1984 RECOMMENDATION

29. **Alberta Social Services and Community Health should acknowledge the need for shelters to have access to professionals. It should consider improving linkages between regional offices of Mental Health Services, and local community agencies with shelters.**

INITIATIVES

Current family violence planning recognizes the need for co-ordination of efforts and improved linkages among shelters and other service providers at the community level. Improved linkages have occurred in part through the establishment of Local/Regional Family Violence Planning Committees supported and encouraged by Social Services and Community Health. Numerous committees have been established at the local community level, particularly in northern Alberta, and these committees report to regional steering committees. As well, each of the six regions of Alberta Social Services and Community Health has several people dealing with parts of the broad issue of family violence. Regional Co-ordinators are in the position of providing first-hand information on community requirements and concerns as well as coordinating resource support for community and regional intiatives. The Regional Co-ordinators in northern Alberta are members of the regional steering committees.

Improved linkages regarding the availability of treatment services for children, between Mental Health Services, a branch within Alberta Social Services and Community Health, and women's shelters, are expected with the implementation of planned initiatives in children's mental health. To date implementation has not begun, but it is expected to proceed in 1986.

Alberta Social Services and Community Health is currently developing, in consultation with the Alberta Council of Women's Shelters, protocol guidelines which will improve linkages and clarify responsibilities between shelter and child welfare staff with regard to the assessment and referral needs of children in shelters.

1984 RECOMMENDATION

30. **Police forces in Alberta should establish victim advocacy programs, preferably using volunteers, such as those operating in Calgary and Edmonton. Such advocates would be available to assist the victim in understanding the legal system and outlining the various social services available to her.**

INITIATIVES

Victim advocacy programs are well developed in Edmonton and Calgary. A research/pilot project (see Recommendation #8) will be addressing the development of local, community based programs in rural areas.

1984 RECOMMENDATION

31. Upon the availability of funding, the Attorney General's Department should consider establishing a victim assistance program, as is being recommended in Ontario.

INITIATIVES

The Innovative Alternatives Committee is the lead committee in the Attorney General's Department which reviews policy issues and recommendations for law reform. Presently, this Committee is considering various possibilities to assist victims such as, for example, victim information services.

1984 RECOMMENDATION

32. Alberta Social Services and Community health should:

- encourage the development of more outreach/support groups by municipal social services;
- consider the feasibility of providing province-wide outreach services to battered women through community health nurses.

INITIATIVES

Numerous public presentations have been made by the Office for the Prevention of Family Violence to municipal social services and others to encourage an improved response to wife abuse. Some municipalities in Alberta have introduced or expanded the number of outreach/ support groups for abused women.

A province-wide program for outreach services for battered women through community health nurses has not been introduced to date due to the lack of resources. However, all community health nurses provide support for abused women when they are identified among their clients.

1984 RECOMMENDATION

33. **Alberta Social Services and Community Health should provide funding for the Northeast Alberta satellite shelter proposal as a pilot project. An evaluative component should be included in this pilot project.**

INITIATIVES

Funding was provided; however, the project was terminated due to severe management difficulties. Alternative ways of providing protection and assistance to abused women and their families, particularly in rural areas, are currently being examined in the context of family violence planning.

1984 RECOMMENDATION

34. The Alberta Attorney General should instruct Crown Prosecutors to request the court to consider including a condition of treatment in sentencing, where indicated.

INITIATIVES

Crown Counsels have been so instructed.

1984 RECOMMENDATION

35. **The Alberta Solicitor General should ensure that persons sentenced to incarceration or probation for spousal assault have access to treatment, if ordered by the court.**

INITIATIVES

Where the court recommends specific treatment in conjunction with incarceration such is pursued by referring the inmate to the centre psychiatrist/ psychologist or appropriate in-house program such as lifeskills and group therapy. Referral to the Alberta Hospital is also possible, especially in the case of sexual offenders.

Persons sentenced to probation are referred to community programs such as provided by Forensic and Assessment Services, Edmonton (FACS); Forensic and Community Services, Calgary (FAOS); the Sexual Assault Centre, Edmonton; and Alberta Mental Health clinics.

The Alberta Solicitor General also funds two group homes for young offenders and one community residential program for adult offenders in need of residential forensic services.

Alberta Solicitor General policy requires follow-up if treatment referrals have been ordered by the court.

1984 RECOMMENDATION

36. **The Government of Alberta should consider allocating additional funding and resources to the treatment programs for batterers which are currently operated by Alberta Hospital (Edmonton) and Calgary General Hospital.**

INITIATIVES

Alberta Hospital and Medical Care's policy is that hospitals requiring additional funding should request it as part of the budgetary process justifying it by increased in-caseload acuity.

The Government of Alberta is currently reviewing community responses to the allocation of additional funding and resources to the treatment programs for batterers (see Recommendation #6).

1984 RECOMMENDATION

37. **The Departments of Social Services and Community Health and Solicitor General should encourage community agencies such as the Family Services Association and municipalities to develop treatment programs for batterers.**

INITIATIVES

The Family Service Association in Edmonton has introduced a pilot treatment program for members of families where there is violence. This includes treatment for perpetrators.

Some regional or local inter-agency networks have formed, particularly in the northern areas of Alberta (see Recommendation #29), to assess their community's needs. The need for treatment for perpetrators and whose responsibility this is, is being addressed as part of this process.

The Alberta Solicitor General has no current contracts with community agencies or municipalities for the delivery of programs for batterers. However, if further services are required in the future a contract with a community agency will be reviewed.

1984 RECOMMENDATION

38. **The Government of Alberta Departments involved in providing funding for treatment programs for batterers should ensure that a comprehensive evaluation is conducted of treatment programs for batterers to determine their effectiveness.**

INITIATIVES

The Government of Alberta is currently reviewing community input with regard to the evaluation of treatment programs for batterers (see Recommendation #6).

1984 RECOMMENDATION

39. **The following Alberta Government Departments should implement mechanisms for data gathering wife abuse; including at a minimum the number of cases, the relationship of the accused to the victim, and the manner in which they are handled:**

- **Attorney General**
- **Solicitor General, including the Royal Canadian Mounted Police and municipal police forces**
- **Social Services and Community Health**
- **Hospitals and Medical Care.**

INITIATIVES

The Attorney General's Department is currently developing a new data system, and this system may be used in the future for the collection of information on wife abuse.

The Solicitor General's Department has indicated that the Uniform Crime Reports are presently under review. Collection of data on victim-offender relationships is being considered. If these data are collected they will provide information as to the number of cases and legal action taken for spousal and child abuse.

An automated information system was implemented by Alberta Social Services and Community Health in women's shelters on a province-wide basis, November 1, 1985. The system will provide consistent comparative data from all shelters regarding number of admissions, length of stay, demographic variables, family constellation, backgrounds of the abused and the perpetrator, the involvement of police and other professionals with the family, and the nature of the abuse.

The Alberta Government is reviewing the feasibility of introducing an interdepartmental system of data collection on family violence, including wife abuse.

Hospitals and Medical Care has not at this time implemented a system for collecting data on wife abuse. The collection of statistics in hospitals is based on the ICD International Medical Services Classification system and the implementation of this recommendation may be difficult. However, it has been recommended for futher study.

1984 RECOMMENDATION

40. The Government of Alberta should provide funds for research into the problem of wife battering. The recommended interdepartmental standing committee on family violence should function as an advisory body regarding the allocation of funds to ensure that research projects do not duplicate initiatives in other parts of Canada.

INITIATIVES

No decision has been made to date on the establishment of a formal research fund to study the problem of wife abuse. The Alberta Government is currently considering the potential need for and value of a research fund on family violence, including wife, child and elder abuse.

ADDITIONAL INITIATIVES

1. The Attorney General's Department has undertaken research to determine what can be done to reduce the incidence of domestic homicide. Domestic homicide is being examined in the broader context of domestic violence, and various measures designed to address domestic violence are being assessed as to their impact on and application to domestic homicide situations. These solutions include: treatment programs, the use of the Mental Health Act; deterrence through sentencing, drug and alcohol abuse programs, public education on family violence, specially trained police teams to respond to domestic crisis situations, women's support groups and shelters, and peace bonds; and restraining orders.

2. The Government of Alberta, through the Department of Social Services and Community Health, responded to the problem of violence against women and family violence in general by creating the Office of the Prevention of Family Violence in June 1984. The Office's mandate includes the following: to provide information and consultation to both the private and public sectors; increase government and community awareness of the problem of violence in families; increase the awareness of professionals and their ability to respond to the problem; provide support to those involved in planning and providing resources to survivors, perpetrators and their families; and to promote cooperation and collaboration between service providers.

3. Alberta Education became concerned that children who accompany their mothers to women's shelters sometimes experience a gap of some weeks or months in their education. Usually, the local school board accepts the children as temporary pupils or provides an itinerant teacher in the shelter. Some children simply prefer not to attend school. Alberta Education now accepts applications from local school boards for institutional status for the shelters. If approved the local board receives a special institutional support grant to assist in the provision of educational services within the shelter.

4. The Alberta Mortgage and Housing Corporation is currently concluding the sale of property in Calgary to the Calgary Women's Emergency Shelter Association which will become the site of a new women's shelter. The sale is proceeding under the Corporation's policy where non-profit groups may purchase land for their facilities at prices below market value.

5. Alberta Mortgage and Housing Corporation's Community Housing Program provides housing to a large number of single-parent families including many battered wives and their children.

6. Depending upon the outcome of current federal-provincial negotiations, Alberta Mortgage and Housing Corporation may begin in 1986 or 1987 to provide additional housing assistance to non-profit special needs groups, including victims of family violence.

7. Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission, as of January 1986, assigned a senior employee to develop initiatives and to coordinate activities related to family violence. Subsequently, a committee has been formed to develop departmental policy on family violence.

8. The Home Economics Branch of Alberta Agriculture provides education and advisory services in the area of family resource management. As well, they have sponsored a number of conferences for farm women which have included sessions on family violence.

   In addition, this department provides grants to a number of farm women's organizations who include information on family violence in their local programming - educational sessions, newsletters and so on.

Rapport final du groupe de travail

sur les femmes battues

préparé pour
les ministres responsables
de la
condition familiale

RAPPORT SUR LA MISE EN APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DU RAPPORT FÉDÉRAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL SUR LES FEMMES BATTUES

ALBERTA

PRÉSENTÉ À LA RÉUNION DES MINISTRES CHARGÉS
DE LA CONDITION FÉMININE
FAIRMONT HOT SPRINGS
(COLOMBIE BRITANNIQUE)
les 5 et 6 juin 1986

Catalogue No. SW21-9/4-1986
ISBN 0-662-54443-9

Ce rapport en onze volumes a été-rédigé à la demande des ministres chargés de la Condition féminine au niveau fédéral, provincial et territorial. Lors de leur réunion de 1983, les ministres des trois paliers de gouvernement donnèrent instruction à leurs fonctionnaires de prendre des mesures afin de mettre au point un programme intégré de lutte contre la violence à l'égard des femmes. Dans ce rapport, les divers paliers de gouvernement rendent compte des mesures qu'ils ont prises pour mettre en pratique les recommandations acceptées par les ministres en 1984. Ce rapport sera soumis aux ministres à leur prochaine réunion de juin 1986 et il y sera discuté.

RECOMMANDATION DE 1984

1. **Il faudrait éliminer ou replacer dans leur contexte social les stéréotypes sexuels qui se trouvent dans le matériel pédagogique utilisé aux niveaux primaire et secondaire.**

MESURES PRISES

En 1985, tous les guides et manuels scolaires ont été examinés pour déterminer dans quelle mesure ils encouragent la tolérance et la compréhension envers autrui. Il s'agissait d'y déceler les préjugés fondés sur le sexe ainsi que ceux fondés sur l'âge, la race, l'appartenance à un groupe ethnique, la religion, les handicaps et le statut socio-économique.

Un certain nombre d'ouvrages ont été retirés de la liste approuvée et on a recommandé d'utiliser certains autres avec prudence. Environ trois pour cent du matériel pédagogique a été jugé problématique. A l'avenir, tout le matériel pédagogique élaboré ou approuvé par le ministère de l'Éducation de l'Alberta sera assujetti aux critères utilisés dans l'examen effectué en 1985.

Le programme d'hygiène destiné au premier cycle du secondaire a été revu et devrait être offert à titre facultatif en septembre 1986. Certaines de ses composantes traitent tout particulièrement des stéréotypes sexuels, notamment aux chapitres des rapports avec autrui et des carrières.

RECOMMANDATION DE 1984

2. **Il faudrait introduire au niveau secondaire un programme d'étude sur la vie en société, et un des sujets traités devrait être la violence dans la famille.**

MESURES PRISES

Un cours sur la santé pour les élèves du premier cycle du secondaire (7^{e}, 8^{e} et 9^{e} années) a été mis à l'essai dans les écoles de l'Alberta. Des sujets comme la violence familiale peuvent être examinés dans le cadre du thème de la famille, au chapitre des relations avec autrui. On prévoit que le cours sur la santé pour les étudiants du premier cycle du secondaire sera obligatoire dans les écoles de l'Alberta à partir de september 1987.

Au niveau du deuxième cycle (10^{e}, 11^{e} et 12^{e} années), on prépare un cours provisoirement intitulé 'la carrière et la vie'. On y traitera de sujets tels que la carrière et l'avancement, l'organisation de sa vie et la gestion de ses propres affaires. Il est possible que la violence au sein de la famille en fasse partie.

RECOMMANDATION DE 1984

3. **Il faudrait rendre obligatoire, au niveau primaire, un programme d'hygiène qui mettrait l'accent sur la conscience de soi et des autres et qui renforcerait les notions de dignité, de respect et de responsabilité.**

MESURES PRISES

Le cours sur la santé pour les écoliers du primaire est devenu obligatoire en septembre 1984. Il porte sur les rapports avec soi-même et autrui et se fonde sur les notions de dignité humaine, de respect de soi et des autres et sur le sens des responsabilités. Des modifications seront apportées au programme du cours en fonction des commentaires des enseignants.

RECOMMANDATION DE 1984

4. **Le gouvernement de l'Alberta, de concert avec le gouvernement fédéral et les administrations municipales, devrait envisager la mise en oeuvre d'une campagne de sensibilisation mettant l'accent sur la nature et l'étendue du problème des femmes battues et sur la nécessité d'un changement d'attitude. Cette initiative devrait être semblable à la campagne de presse de l'AADAC.**

MESURES PRISES

Le gouvernement de l'Alberta envisage d'entreprendre une campagne dans les médias afin de modifier les attitudes et de favoriser des relations saines au sein des familles. Cette campagne, comme celle sur l'abus de l'alcool et des drogues, devra encourager les jeunes à adopter une attitude positive à l'égard de la vie.

RECOMMANDATION DE 1984

5. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique devrait se charger de recueillir la documentation nécessaire et établir un répertoire des services (un centre d'information pour l'Alberta).**

MESURES PRISES

En juin 1984, le ministère des Services sociaux de l'Alberta a créé un Bureau de prévention de la violence familiale. Son mandat est de coordonner les initiatives gouvernementales et les mesures concernant l'éducation publique et professionnelle, et de fournir de l'information au secteur public et au secteur privé sur les sévices à l'égard des femmes, des hommes, des enfants et des personnes âgées.

Conformément à son mandat, le Bureau tient un Centre de documentation à Edmonton. Au cours des deux dernières années, il s'est monté une bonne collection qui comprend 150 livres, une liste de 92 films disponibles en Alberta, une liste de 148 programmes, un répertoire de 500 noms de personnes et d'organismes ainsi que 1 538 articles, brochures et rapports sur des travaux de recherche, des programmes, des politiques et des études dans d'autres provinces ou États. Le Bureau s'efforce de se tenir au courant de ce qui se fait tant en Alberta que dans les autres provinces.

En 1984, une représentante du Bureau a assisté à la deuxième conférence sur la recherche en matière de violence familiale, au New-Hampshire. Elle en a rapporté près de 100 communications présentées à la conférence. Le Bureau a rédigé des sommaires de tous ces documents et a publié deux rapports intitulés Abusive Men et Abused Women's Decisions: To Stay or Leave an Abusive Relationship. Les documents ont été envoyés à quiconque en a fait la demande en Alberta.

Entre avril 1985 et février 1986, le Bureau a adressé une trousse d'information sur la violence familiale à environ 1962 personnes ou organisations.

En 1985, une brochure de l'Association canadienne des travailleurs sociaux, intitulée Policy Statement on Social Work Practice with Assaulted Women and their Families, a été distribuée aux travailleurs sociaux et aux professionnels de la santé mentale employés par le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique.

En 1985, le Bureau a organisé 8 consultations publiques à la suite de demandes faites par plusieurs collectiviés sur la façon de traiter les cas où des femmes sont victimes d'agression. Ces rencontres aboutirent à la publication d'un livret intitulé Breaking the Pattern: How Alberta Communities Can Help Assaulted Women and Their Families. Cette publication, distribuée en 1986, explique la dynamique de la violence contre la femme et décrit le phénomène du point de vue des divers members de la famille, des professionnels qui parlent aux victimes et des agresseurs. Elle propose un plan d'action communautaire et suggère des façons de s'attaquer au problème en milieu urbain et rural. Ce manuel contient aussi une bibliographie ainsi qu'une liste des présentations audio-visuelles et des services à la disposition des victimes et des agresseurs.

En 1986, le Bureau de prévention de la violence familiale a distribué à 1 400 écoles élémentaires de l'Alberta un petit livre intitulé Something is Wrong at My House. Cette publication destinée aux enfants de 5 à 12 ans, fait comprendre aux enfants qu'ils ne sont pas responsables du comportement violent de leurs parents. Elle leur enseigne aussi comment réagir de façon non violente quand ils sentent la colère monter.

De concert avec le Secrétariat de la condition féminine de l'Alberta, le Bureau prévoit publier, pendant l'été de 1986, une brochure intitulée Wife Abuse. Ce document, qui sera distribué dans toute la province, expliquera ce qu'est une femme maltraitée et ce qu'elle peut faire lorsqu'elle est battue par son mari. On y trouvera également une liste des services offerts aux femmes qui vivent avec des hommes violents.

RECOMMANDATION DE 1984

6. **Le gouvernement de l'Alberta devrait créer un comité permanent interministériel sur la violence au sein de la famille. L'une de ses tâches serait de coordonner la préparation de documents destinés au grand public sur la nature criminelle de la violence faite aux sur les services juridiques et sociaux qui peuvent lui venir en aide.**

MESURES PRISES

En septembre 1984, le gouvernement de l'Alberta a mis sur pied le Comité interministériel sur la violence au sein de la famille et lui a donné pour mandat de préparer un plan détaillé en vue de réduire la violence familiale en Alberta. Le comité comprend des représentants de onze ministères. Sa tâche sera d'étudier les diverses composantes de la violence au sein de la famille, à savoir le mauvais traitement de la femme, des enfants et des personnes âgées. Les ministères et organismes gouvernementaux qui siègent au comité sont: Procureur général, Solliciteur général, la Commission sur l'abus de l'alcool et des drogues, Hôpitaux et soins médicaux, Logement, Secrétariat de la Condition féminine, Secrétariat des Affaires autochtones, Education, Education supérieure, Services sociaux et Hygiène publique, et Agriculture.

Un document préparé par le comité et intitulé Alberta's Special Report on Family Violence: Ideas for Action a été distribué dans toute la province, à l'automne de 1985, pour obtenir la réaction du public. Un questionnaire accompagnait le document pour permettre aux Albertains de donner leur opinion sur les suggestions faites par le comité en vue de lutter contre le problème de la violence dans leur province. Le gouvernement dépouille actuellement les réponses à ce questionnaire.

RECOMMANDATION DE 1984

7. **Le gouvernement de l'Alberta devrait envisager la possibilité de tenir une conférence en Alberta, en coparticipation avec le gouvernement fédéral et les administrations municipales, sur la question des femmes battues.**

MESURES PRISES

Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta a partiellement financé la conférence organisée par l'Alberta Council of Women's. Par ailleurs, le ministère envisage la possibilité de financer une conférence sur la violence au sein de la famille qui aura lieu fin 1986 ou début 1987.

Le ministère a aussi participé au financement de deux colloques qui eurent lieu au printemps et à l'automne de 1985 sur le problème de la femme et des enfants en difficulté.

Le Secrétariat de la condition féminine de l'Alberta a participé au financement des conférences du Conseil des femmes de l'Alberta en 1984 et en 1985. Il contribuera aussi à celle de 1986.

RECOMMANDATION DE 1984

8. **Le gouvernement de l'Alberta devrait appuyer l'initiative de la Gendarmerie royale du Canada visant à organiser un atelier multi-disciplinaire.**

MESURES PRISES

L'atelier multi-disciplinaire que la GRC avait envisagé n'a pas eu lieu. A sa place, le ministère fédéral du Solliciteur général, de concert avec la GRC, a proposé un projet-pilote dans trois communes du nord-ouest de l'Alberta. Le projet consiste à évaluer l'action coordonnée de plusieurs organismes en vue de lutter contre la violence familiale. Le gouvernement de l'Alberta a été saisi d'une demande d'aide financière pour ce projet.

RECOMMANDATION DE 1984

9. Il faudrait charger le Comité interministériel sur la violence dans la famille de coordonner les activités suivantes:

- **la préparation de trousses de formation destinées aux professionnels;**
- **l'élaboration, de concert avec les associations professionnelles, de codes de conduite selon les différents milieux (hôpitaux, cliniques et refuges);**
- **l'élaboration, de concert avec les universités et les collèges communautaires, d'un programme d'études portant sur la violence faite aux femmes.**

MESURES PRISES

Le Bureau de prévention de la violence familiale a mis au point des séances de formation sur la violence à l'égard des femmes à l'intention des travailleurs sociaux et des professionnels de la santé mentale. Durant les cinq premiers mois de 1986, il a organisé vingt-cinq ateliers dans des villes de l'Alberta. De plus, on a passé à 232 personnes et organisations un manuel de formation sur la violence faite aux femmes afin de mieux faire connaître le problème et de susciter une meilleure réaction de la part des professionnels.

En 1985, le Bureau a procédé à un examen de toute la documentation dans le but de mettre au point des protocoles en matière d'agression selon les différents cas. Par ailleurs, de concert avec le Conseil albertain des refuges pour femmes, le ministère des Services sociaux prépare actuellement des lignes directrices qui devraient améliorer les relations entre le personnel des refuges et celui de l'aide à l'enfance, et préciser les tâches de chacun dans les cas d'enfants maltraités.

On n'a pas élaboré de programmes d'études pour les collèges et les universités sur la violence faite aux femmes, mais des changements apportés aux programmes de cours, notamment dans les domaines de la santé et des services sociaux, ont permis d'inclure des composantes sur la violence au sein de la famille.

RECOMMANDATION DE 1984

10. **Le gouvernement de l'Alberta devrait encourager les organismes et les associations, comme l'Alberta College of Physicians and Surgeons, la Law Society of Alberta, l'Alberta Association of Social Workers et l'Alberta Registered Nurses Association à inclure un élément portant sur la violence faite aux femmes dans leurs programmes de formation.**

MESURES PRISES

En 1985, le président du Comité interministériel sur la violence au sein de la famille a envoyé une lettre à toutes les associations mentionnées ci-dessus, ainsi qu'à l'Association des psychologues de l'Alberta, à l'Association des enseignants de l'Alberta et à l'Alberta Home Economists' Association pour les inviter à se familiariser avec le problème de la violence à l'égard des femmes et leur demander d'inclure dans leur programme de formation une partie consacrée à cette question. En réponse à cette initiative gouvernementale, plusieurs associations ont inscrit des sessions sur la violence familiale au programme de leur conférence annuelle.

RECOMMANDATION DE 1984

11. **Le solliciteur général de l'Alberta devrait veiller à ce que les détachements policiers conservant une liste à jour des organismes et des ressources à la disposition des femmes battues et en fassent part aux parties intéressées. Qui plus est, il faudrait encourager les forces policières de l'Alberta à inclure un élément portant sur la violence faite aux femmes dans leur programme de formation.**

MESURES PRISES

Le projet-pilote mentionné à la recommandation n°8 a pour but d'étudier quelles sont les relations entre les organismes d'entraide et comment on guide les victimes vers ces organismes. Ce projet a été présenté parce qu'on a reconnu que pour lutter contre la violence familiale en milieu rural, il fallait aborder le problème de façon globale avec l'aide de tous les services. A Calgary et à Edmonton, Police-secours continue de répondre aux appels concernant les cas de violence familiale. Ces deux détachements sont en liaison étroite avec les organismes d'entraide communautaire.

Les principales forces policières de l'Alberta continuent à donner à leurs agents une formation sur la violence dans les familles, tant dans les cours offerts aux nouvelles recrues que dans ceux donnés en cours d'emploi. Certaines équipes de policiers, par exemple à Edmonton, reçoivent une formation spéciale au collège de la police canadienne pour pouvoir répondre à ce genre de situation d'urgence.

RECOMMANDATION DE 1984

12. **Le procureur général de l'Alberta devrait officiellement insister auprès des policiers de l'Alberta sur la nature criminelle de la violence faite aux femmes. Il devrait donner des instructions aux policiers albertains pour que ceux-ci portent plainte dans les cas de violence faite aux femmes lorsque les faits et les circonstances s'y prêtent. La plaignante ne devrait pas avoir cette responsabilité.**

MESURES PRISES

Cette recommandation reflète la position du procureur général et a été transmise aux forces de police de l'Alberta. La police a reçu instruction de porter plainte lorsqu'il y a suffisamment de preuves pour justifier des poursuites judiciaires.

RECOMMANDATION DE 1984

13. Il faudrait également rappeler aux forces de police que les modifications au Code criminel (Loi C-127), promulguées en janvier 1984, s'appliquent à la violence faite aux femmes. Un policier peut effectuer une arrestation pour voies de fait même s'il n'a pas été témoin de l'incident car les voies de fait sont maintenant passibles d'inculpation.

MESURES PRISES

Le procureur général a écrit à ce sujet aux forces policières de l'Alberta.

RECOMMANDATION DE 1984

14. Il faudrait que les forces de police de l'Alberta mettent au point des méthodes pour résoudre les querelles familiales et qu'elles s'inspirent pour cela des lignes directrices établies par le ministère du Solliciteur général.

MESURES PRISES

Le Code criminel, les directives du procureur général de l'Alberta et la Commission de police fournissent actuellement de telles méthodes.

On s'attend à ce que le projet-pilote, mentionné à la recommandation n°8, aborde la question des méthodes standardisées, et notamment la coordination des divers organismes.

RECOMMANDATION DE 1984

15. **Les juges de paix et les procureurs de la Couronne devraient recevoir des directives écrites du procureur général sur le déroulement des procès concernant les cas de violence faite aux femmes, comme on l'indique à la recommandation n°12.**

MESURES PRISES

Suite à cette recommandation, des instructions ont été envoyées à tous les représentants du procureur général.

Le procureur général n'est pas en mesure d'envoyer des instructions ou des conseils aux juges de paix à cet égard. Les avocats de la Couronne informeront les juges de paix, s'il y a lieu, de la politique en vigueur.

RECOMMANDATION DE 1984

16. **Le procureur général de l'Alberta devrait donner des instructions aux procureurs de la Couronne afin que ceux-ci entament des procédures judiciaires lorsque les preuves le permettent. On ne devrait permettre le retrait d'une plainte que dans des circonstances exceptionelles. Si une victime fait part de son désir de reitrer sa plainte, le procureur de la Couronne devrait l'aviser des services de soutien qui sont à sa disposition tout au long de la procédure judiciaire.**

MESURES PRISES

Il existe depuis longtemps des directives sur la marche à suivre dans toute cause criminelle. Les représentants du procureur général doivent normalement entamer des poursuites judiciaires dans tous les cas où il y a des preuves suffisantes.

On prépare actuellement, à l'intention des procureurs, de la police et des tribunaux, un guide des services disponibles. Ce guide leur permettra de mieux diriger les victimes vers les services d'entraide.

RECOMMANDATION DE 1984

17. **Le ministère du Procureur général devrait faire faire une étude pilote en vue de déterminer quel tribunal serait le plus apte à entendre les causes de violence familiale.**

MESURES PRISES

Cette recommandation n'a pas encore été mise en oeuvre mais le ministère du Procureur général est en train de revoir la coordination des procès. Une fois ce projet terminé, on pourra réexaminer quel tribunal est le plus compétent pour s'occuper de la violence familiale.

RECOMMANDATION DE 1984

18. **Il faudrait aviser les juges de paix et les juges des difficultés qu'il y a à obtenir des engagements de garder la paix. De plus, il faudrait donner des directives aux services de police afin qu'ils facilitent la délivrance d'engagements de garder la paix.**

MESURES PRISES

Les avocats de la Couronne ont informé les juges et les juges de paix, lorsqu'ils le pouvaient, des difficultés qu'il y a à obtenir des engagements de garder la paix.

On a indiqué aux forces policières qu'il était souhaitable de recourir aux engagements de garder la paix, en vertu de l'article 745 du Code criminel, afin d'avoir des moyens de pression sur les agresseurs. Le ministère du Procureur général continue à indiquer aux juges de paix et à la police la valeur des engagements à garder la paix.

RECOMMANDATION DE 1984

19. Il conviendrait d'utiliser une formulation uniforme pour toutes les injonctions.

MESURES PRISES

Le ministère du Procureur général a examiné la possibilité d'adopter une formulation uniforme pour toutes les injonctions et il n'y voit pas d'objection. Ceci ne peut toutefois se faire sans une mesure législative, sans l'approbation de la Cour du banc de la Reine et sans que des modifications soient apportées aux règlements des tribunaux. Le ministère entend étudier davantage cette question pour déterminer quelle mesure législative pourrait être utilisée pour obtenir une formulation uniforme.

RECOMMANDATION DE 1984

20. **Le ministère du Procureur général devrait envisager une mesure législative qui permettrait la délivrance d'une injonction sans qu'il soit nécessaire de la rattacher à une autre mesure juridique.**

MESURES PRISES

Le ministère du Procureur général n'a pas d'objection à délivrer des injonctions par elles-mêmes. Le ministère examine actuellement la possibilité d'une mesure législative (voir recommandation n°19).

RECOMMANDATION DE 1984

21. **Il devrait y avoir des sentences plus sévères dans le cas de violation d'un engagement de garder la paix et d'une injonction. Il ne devrait pas être nécessaire de 'prendre sur le fait' un homme qui viole une injonction pour pouvoir l'arrêter, en autant que d'autres motifs existent.**

MESURES PRISES

Au criminel, l'imposition de pénalités est laissée à la discrétion des tribunaux. L'avocat de la Couronne fera une demande à cet effet lorsqu'il y aura lieu de le faire.

RECOMMANDATION DE 1984

22. **Le procureur général de l'Alberta devrait faire connaître aux juges sa position face à la violence entre conjoints, comme on l'a dit à la recommandation n°12, et en donner les raisons.**

MESURES PRISES

Cette recommandation n'a pas été mise en application. Il serait mal à propos de correspondre avec les juges à ce sujet, car on pourrait y voir une intrusion dans leur sphère de compétence. Les représentants du procureur général informeront les tribunaux, lorsqu'il convient de le faire, de la position du procureur général à ce sujet.

RECOMMANDATION DE 1984

23. **Le procureur général de l'Alberta devrait donner à ses agents des directives afin que ceux-ci imposent plus de conditions à la liberté sous caution, à la liberté provisoire et à la liberté surveillée afin de limiter les mouvements des contrevenants et, par le fait même, de mieux protéger les victimes.**

MESURES PRISES

Le procureur général de l'Alberta a donné des directives à ses représentants afin qu'ils imposent plus de conditions à la liberté sous caution, à la liberté provisoire et à la liberté surveillée dans toutes les causes criminelles, y compris les poursuites pour violence familiale.

RECOMMANDATION DE 1984

24. Le solliciteur général de l'Alberta devrait veiller à ce que, dans les cas de violation des conditions d'une liberté sous caution, d'une liberté provisoire ou d'une liberté surveillée, l'agent de probation ramène l'affaire en justice sans délai afin que d'autres dispositions soient prises.

MESURES PRISES

Les directives en vigueur font en sorte que dans les cas de violation des conditions d'une liberté sous caution, d'une liberté provisoire ou d'une liberté surveillée, l'agent de probation ramène l'affaire en justice sans délai afin que d'autres dispositions soient prises.

RECOMMANDATION DE 1984

25. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta devrait établir une ligne téléphonique d'urgence pour les femmes battues afin qu'elles puissent obtenir des conseils et être informées des services communautaires locaux.**

MESURES PRISES

Le ministère étudie la possibilité d'élargir le réseau actuel de lignes téléphoniques d'urgence pour répondre aux besoins des femmes battues.

RECOMMANDATION DE 1984

26. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta devrait étudier son mode de financement des centres d'hébergement et mettre en oeuvre une formule de partage des frais avec le gouvernement fédéral.**

MESURES PRISES

Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique est actuellement en pourparlers avec le Conseil albertain des refuges pour les femmes et avec l'administration fédérale pour déterminer comment seront partagés les coûts des centres d'hébergement d'urgence pour les femmes maltraitées.

RECOMMANDATION DE 1984

27. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique devrait fournir un financement suffisant aux centres d'hébergement pour les femmes battues.**

MESURES PRISES

En 1984-1985, la province a accordé 420 000 $ de plus aux centres d'hébergement pour les femmes afin d'ouvrir trois nouveaux refuges en Alberta. Ces nouveaux refuges ont mis 51 lits de plus à la disposition des femmes battues et de leurs enfants. En 1985-1986, 100 000 $ de plus ont été accordés aux refuges pour les femmes, portant la contribution totale de la province à 2,6 millions de dollars pour l'année financière. Pour l'exercice 1986-1987, le financement des centres d'hébergement a été revu avec le Conseil albertain des refuges pour les femmes, et un montant supplémentaires d'un million de dollars a été affecté aux refuges existants.

RECOMMANDATION DE 1984

28. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta devrait élaborer un projet de programme pour les centres d'hébergement. Cela devrait se faire en coopération avec les préposées des centres d'hébergement et le project devrait comprendre un énoncé de principes, une description des normes (programmes, installations, personnel) ainsi qu'une clarification du mode de financement.**

MESURES PRISES

Un document provisoire a été rédigé en collaboration avec le Conseil albertain des refuges pour les femmes et on a revu le mode de financement. On s'occupe actuellement des normes des refuges d'urgence, toujours en collaboration avec le Conseil.

RECOMMANDATION DE 1984

29. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta devrait reconnaître que les centres d'hébergement doivent faire appel à des professionnels. Il devrait songer à améliorer les liens entre les bureaux régionaux des services de santé mentale et les organismes communautaires qui possèdent des centres d'hébergement.**

MESURES PRISES

Les travaux concernant la violence familiale reconnaissent qu'il faut coordonner les efforts et améliorer les rapports entre les refuges et les autres services d'entraide. La création de comités régionaux de planification en matière de violence familiale, grâce à l'appui du ministère des Services sociaux, a contribué à améliorer les rapports entre les agences. De nombreux comités ont été mis sur pied au niveau municipal, surtout dans le nord de l'Alberta, et ces comités rendent compte aux comités régionaux de direction. En outre, chacune des six régions du ministère des Services sociaux dispose de plusieurs personnes qui s'occupent de certains aspects de la violence familiale. Les coordinateurs régionaux sont en mesure de fournir des renseignements précis sur les besoins de la collectivité et de coordonner l'entraide requise pour les projets locaux ou régionaux. Les coordinateurs régionaux du nord de l'Alberta sont membres des comités régionaux de direction.

La mise en application de mesures dans le domaine de la santé mentale des enfants devrait améliorer les rapports entre la Direction de la santé mentale (du ministère des Services sociaux) et les centres d'hébergement pour les femmes. La mise en application de ces mesures devrait avoir lieu en 1986.

Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique est en train de rédiger, en collaboration avec le Conseil albertain des refuges pour les femmes, les lignes directrices d'un protocole qui précisera les responsabilités de chacun et qui devrait améliorer les relations entre le personnel des refuges et celui de l'aide à l'enfance en ce qui concerne les besoins des enfants qui se trouvent dans des refuges.

RECOMMANDATION DE 1984

30. **Les forces de police de l'Alberta devraient établir des programmes d'aide aux victimes, en employant de préférence des bénévoles, comme ceux qui travaillent à Calgary et Edmonton. Ces bénévoles pourraient aider les victimes à comprendre le système juridique et pourraient les informer des services sociaux en place.**

MESURES PRISES

Des programmes d'aide aux victimes fonctionnent bien à Calgary et Edmonton. Un projet-pilote étudiera la mise en place de programmes communautaires dans les régions rurales.

RECOMMANDATION DE 1984

31. **Selon la disponibilité des fonds, le ministère du Procureur général devrait envisager d'établir un programme d'aide à l'intention des victimes, comme cela est recommandé en Ontario.**

MESURES PRISES

Au ministère du Procureur général, le Comité des solutions de rechange est l'organe qui examine les questions de politique et les recommandations en vue de réformer le droit. Ce comité passe actuellement en revue divers moyens de venir en aide aux victimes et notamment un centre d'information aux victimes.

RECOMMANDATION DE 1984

32. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta devrait:**

- **encourager les services sociaux des municipalités à créer plus de groupes d'entraide;**

- **envisager la possibilité de doter toute la province de services d'aide aux femmes battues par l'entremise des infirmières des services communautaires de santé.**

MESURES PRISES

Le Bureau de prévention de la violence familiale a demandé à de nombreuses reprises aux services sociaux municipaux d'améliorer les secours aux femmes battues. Certaines municipalités de l'Alberta ont créé des groupes de secours aux femmes victimes de maris violents ou en ont augmenté le nombre.

Un programme d'aide aux femmes victimes de violence familiales n'existe pas à l'échelle de la province dans le cadre des services de santé communautaire, à cause du manque de ressources. Cependant, toutes les infirmières communautaires offrent de l'aide aux femmes battues qu'elles ont pour clientes.

RECOMMANDATION DE 1984

33. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique de l'Alberta devrait accorder des fonds au projet-pilote du centre d'hébergement auxiliaire du nord-est de l'Alberta. Un élément d'évaluation devrait faire partie de ce projet.**

MESURES PRISES

Des fonds ont été accordés, mais le projet a été interrompu en raison de graves problèmes de gestion. On examine actuellement d'autres moyens de protéger et d'aider les femmes victimes de violence et leur famille, surtout dans les régions rurales.

RECOMMANDATION DE 1984

34. **Le procureur général de l'Alberta devrait donner des directives aux procureurs de la Couronne afin que ceux-ci demandent aux tribunaux de greffer à la sentence l'obligation de suivre un traitement, le cas échéant.**

MESURES PRISES

Les avocats de la Couronne ont reçu ces directives.

RECOMMANDATION DE 1984

35. **Le solliciteur général de l'Alberta devrait veiller à ce que la personne condamnée à une peine de prison ou à la liberté surveillée, à la suite de voies de fait, suive le traitement que le tribunal lui a ordonné.**

MESURES PRISES

Lorsque le tribunal recommande un traitement particulier, en plus de l'incarcération, le prisonnier est conduit auprès du psychiatre ou du psychologue du pénitencier ou est enrôlé dans un programme offert dans l'établissement, comme celui de la thérapeutique de groupe. Il peut aussi être transféré à l'hôpital de l'Alberta, surtout dans les cas d'agression sexuelle.

Les personnes condamnées à la liberté surveillée sont dirigées vers des programmes communautaires comme ceux dispensés par Forensic and Assessment Services à Edmonton, par Forensic and Community Services à Calgary, par le Centre des agressions sexuelles d'Edmonton et par les cliniques de santé mentale de l'Alberta.

Le solliciteur général de l'Alberta subventionne aussi deux foyers pour les jeunes délinquants et une résidence communautaire pour les adultes qui ont besoin d'aide médico-légale.

Le solliciteur général de l'Alberta exige un suivi lorsque les traitements ont été ordonnés par les tribunaux.

RECOMMANDATION DE 1984

36. **Le gouvernement de l'Alberta devrait envisager d'accorder des fonds et des ressources supplémentaires aux programmes de traitement des aux maris violents, lesquels sont actuellement dispensés par l'Hôpital de l'Alberta à Edmonton et l'Hôpital général de Calgary.**

MESURES PRISES

La politique relative aux soins hospitaliers et médicaux en Alberta stipule que si les hôpitaux ont besoin de fonds supplémentaires, ils doivent les demander lors de la présentation de leur budget et justifier l'augmentation requise.

Le gouvernement de l'Alberta étudie actuellement les réactions de la collectivité à l'affectation de ressources supplémentaires aux programmes de traitement des agresseurs (voir la recommandation n°6).

RECOMMANDATION DE 1984

37. **Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique et celui du Solliciteur général devraient encourager les associations communautaires, comme la Family Services Association, et les municipalités à mettre au point des programmes de traitement destinés aux maris violents.**

MESURES PRISES

La Family Services Association d'Edmonton offre, à titre d'essai, des traitements pour les membres des familles où la violence existe. Elle offre aussi un traitement pour les récidivistes.

Des réseaux d'agences locales ou régionales se sont formés dans le nord de l'Alberta (voir la recommandation n°29) pour déterminer les besoins des collectivités. Ils examinent entre autres la nécessité de traitements pour les agresseurs et discutent de qui relèveront ces services.

Il n'existe actuellement aucun contrat entre le solliciteur général de l'Alberta et des organismes communautaires ou des municipalités pour fournir des services aux hommes qui battent leur femme. De tels contrats pourraient toutefois être passés avec des organismes locaux si ces services étaient jugés nécessaires.

RECOMMANDATION DE 1984

38. **Les ministères du gouvernement de l'Alberta qui fournissent ou financent des programmes de traitement destinés aux maris violents devraient voir à ce qu'une évaluation globale de ces programmes soit effectuée afin d'en déterminer l'efficacité.**

MESURES PRISES

Le gouvernement de l'Alberta passe actuellement en revue les suggestions émise par la collectivité au sujet de l'évaluation des programmes de traitement pour les maris violents (voir la recommandation n°6).

RECOMMANDATION DE 1984

39. **Les ministères du gouvernement de l'Alberta mentionnés ci-dessous devraient mettre en oeuvre des mécanismes pour rassembler des données sur la violence faite aux femmes; ces données devraient comprendre au moins le nombre des cas, les relations entre l'accusé et la victime et la manière dont les cas sont traités:**

- **Procureur général**
- **Solliciteur général, y compris la Gendarmerie royale du Canada et les forces de police municipales**
- **Services sociaux et Hygiène publique**
- **Hôpitaux et Soins médicaux.**

MESURES PRISES

Le ministère du Procureur général de l'Alberta est en train de mettre au point un nouveau système de données qui pourra servir à la collecte de données sur la violence faite aux femmes.

Le ministère du Solliciteur général a fait savoir que les comptes rendus intitulés Uniform Crime Reports font actuellement l'objet de révisions et qu'on envisage la collecte de renseignements sur les liens de parenté entre l'agresseur et sa victime. De telles données pourraient aussi indiquer le nombre de cas de violence familiale et quelle action judiciaire a été entreprise.

Le ministère des Services sociaux et de l'Hygiène publique a mise en marche, le 1er novembre 1985, une système d'information automatisé sur les refuges pour femmes de l'ensemble de la province. Ce système fournira des données qui permettront des comparaisons sur le nombre d'admissions, la durée du séjour, les variables démographiques, la famille, le passé de la victime et de l'agresseur, l'action de la police et d'autres professionnels ainsi que la nature de la violence.

Le gouvernement de l'Alberta examine la possibilité de mettre en place un système interministériel de collecte de données sur la violence au sein des familles.

Le ministère des Hôpitaux et des Soins médicaux n'a pas encore de système de collecte des données sur les femmes battues. La collecte des statistiques dans les hôpitaux se fait conformément au système international de classification des services médicaux et la mise en application de cette recommandation risque d'être assez difficile. On a toutefois recommandé que la question soit étudiée plus en détail.

RECOMMANDATION DE 1984

40. **Le gouvernement de l'Alberta devrait accorder des fonds à la recherche sur la question des femmes battues. Le comité interministériel sur la violence au sein de la famille devrait être consulté sur l'affectation des fonds afin que les travaux de recherche entrepris ne soient pas identiques à d'autres effectués ailleurs au Canada.**

MESURES PRISES

Aucune décision n'a encore été prise sur la création d'un fonds officiel de recherche sur la violence faite aux femmes. Le gouvernement de l'Alberta étudie actuellement s'il y a lieu d'avoir un fond spécial de recherche sur cette question ainsi que sur les mauvais traitements subis par les enfants et les personnes âgées.

ACTIVITÉS SUPPLÉMENTAIRES

1. Le ministère du Procureur général effectue une étude pour déterminer comment réduire le nombre d'homicides domestiques. Les homicides au foyer sont examinés dans le cadre global de la violence familiale et on évalue l'incidence et l'application de diverses mesures conçues pour réduire la violence au foyer. Au nombre de ces mesures, on peut citer divers traitements, le recours à la Loi sur la santé mentale, la condamnation comme moyen de dissuasion, les programmes de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues, la sensibilisation du public au problème de la violence dans les familles, des équipes de policiers formées spécialement pour s'occuper de problèmes familiaux, les groupements d'aide aux femmes et les refuges, les obligations de garder la paix et les injonctions.

2. Le gouvernement de l'Alberta et son ministère des Services sociaux se sont attaqués au problème de la violence faite aux femmes et de la violence familiale en général en créant le Bureau de prévention de la violence familiale en juin 1984. Ce Bureau est chargé de fournir de l'information et des conseils aux secteurs public et privé, de sensibiliser davantage l'administration publique et le public au problème de la violence au sein de la famille, de permettre aux professionnels de la question de mieux réagir, d'aider ceux qui planifient et fournissent des ressources aux survivants, aux agresseurs et à leur famille, et d'encourager la coopération entre les divers organismes qui offrent des services.

3. Le ministère de l'Éducation s'est rendu compte que les enfants qui accompagnent leur mère dans des foyers d'hébergement manquent souvent l'école pendant plusieurs semaines et parfois plusieurs mois. D'habitude, le conseil scolaire local accepte les enfants à titre temporaire ou envoie un instituteur itinérant au refuge, mais certains enfants refusent d'aller à l'école. Les conseils scolaires ont donc demandé au ministère d'accorder aux refuges le statut d'institution. Si le ministère approuve, les conseils scolaires pourront recevoir une subvention spéciale pour leur permettre de dispenser des services éducatifs dans les refuges.

4. La Société d'hypothèques et de logement de l'Alberta est en train de conclure la vente d'un terrain de Calgary à l'Association des foyers d'urgence pour les femmes qui veut y bâtir un nouveau foyer d'hébergement. La politique de la Société a permis à l'Association, qui est un organisme à but non lucratif, d'acquérir

5. La Société d'hypothèques et de logement de l'Alberta fournit des logements à un grand nombre de familles monoparentales et, entre autres, à des femmes battues et à leurs enfants.

6. Si les négociations fédérales-provinciales actuellement en cours le permettent, la Société d'hypothèques et de logement pourra offrir, à partir de 1986 ou de 1987, des subventions supplémentaires de logement aux groupes à but non lucratif qui répondent à des besoins spéciaux, et notamment à ceux des victimes de violence familiale.

7. La Commission de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues a chargé un de ses hauts fonctionnaires de proposer des mesures et de coordonner les activités en rapport avec la violence familiale. Peu après, un comité a été formé pour élaborer une politique ministérielle sur la violence familiale.

8. La Direction de l'économie ménagère du ministère de l'Agriculture de l'Alberta offre des services éducatifs et consultatifs dans le domaine de la gestion des ressources familiales. Elle a également organisé plusieurs conférences à l'intention des femmes qui vivent en milieu rural, et certaines sessions portaient sur la violence au sein de la famille.

   En outre, ce ministère offre des subventions à plusieurs organisations de femmes du milieu rural qui discutent de la violence familiale dans leur bulletins de nouvelles ou au cours de sessions d'information.